



---

# MANUEL D'UTILISATION

## SÉRIE VHP-CA

### CASSETTES AU PLAFOND

**B-VHP09CA-1**

**B-VHP12CA-1**

**B-VHP18CA-1**

**B-VHP24CA-1**

**REMARQUE IMPORTANTE,**



Lisez attentivement ce manuel avant d'installer ou d'utiliser votre nouveau climatiseur. Veillez à conserver ce manuel pour consultation ultérieure.

---

# TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....	02
INSTRUCTIONS D'UTILISATION .....	12
ENTRETIEN ET MAINTENANCE .....	14
DÉPANNAGE.....	16

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Il est très important de lire les consignes de sécurité avant d'installer et d'utiliser l'appareil. Une mauvaise installation due au non-respect des instructions peut causer des dommages graves ou des blessures. La gravité des dommages et des blessures possibles est catégorisée comme un AVERTISSEMENT ou une MISE EN GARDE.

## Signification des symboles



### AVERTISSEMENT

Ce symbole indique le risque de blessures corporelles ou de perte de vie.



### MISE EN GARDE

Ce symbole indique la possibilité de dommages matériels ou de conséquences graves.



### AVERTISSEMENT

L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants y compris) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles soient surveillées ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



### AVERTISSEMENTS RELATIFS À L'UTILISATION DU PRODUIT

- Tourner le climatiseur et débrancher l'alimentation avant de le nettoyer, de l'installer ou de le réparer. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une décharge électrique.
- Si une situation anormale survient (comme une odeur de brûlé), éteignez immédiatement l'appareil et débranchez-le de l'alimentation de secteur. Communiquez avec votre concessionnaire pour obtenir des instructions afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie ou de blessure.
- Ne pas insérer de doigts, de bâtons ou d'autres objets dans l'entrée ou la sortie d'air. Cela pourrait entraîner des blessures, car le ventilateur peut tourner à grande vitesse.
- N'utilisez pas d'aérosol inflammable comme de la laque ou de la peinture près du module. Cela pourrait provoquer un incendie ou une combustion.
- Ne pas faire fonctionner le climatiseur près ni autour de gaz combustibles. Les gaz émis peuvent s'accumuler autour du module et provoquer une explosion.
- Ne pas utiliser le climatiseur dans une pièce humide telle qu'une salle de bain ou une buanderie. Une exposition trop importante à l'eau peut créer un court-circuit au niveau des composants électriques.
- Ne pas exposer votre corps directement à l'air froid pendant une période prolongée.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec le climatiseur. Les enfants doivent être surveillés à tout moment autour de le module.
- Si le climatiseur est utilisé avec des brûleurs ou d'autres dispositifs chauffants, bien aérer la pièce pour éviter un manque d'oxygène.
- Dans certains environnements de fonctionnement, comme les cuisines, salles de serveurs, etc., le recours à des modules de climatisation spécialement conçus est vivement conseillé.

## AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES

- Utiliser uniquement le fil spécifié. Si le fil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de maintenance ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
- Le produit doit être correctement mis à la terre au moment de l'installation pour éviter tout risque de décharge électrique.
- Pour tous les travaux électriques, suivez toutes les normes et réglementations locales et nationales en matière de câblage, ainsi que le Manuel d'installation. Connectez les câbles fermement et fixez-les fermement pour éviter que des forces externes n'endommagent la borne. Des branchements électriques incorrects peuvent surchauffer, provoquer un incendie et provoquer une décharge électrique. Toutes les connexions électriques doivent être effectuées conformément au schéma de connexion électrique situé sur les panneaux des modules intérieurs et extérieurs.
- Tout le câblage doit être correctement disposé pour s'assurer que le couvercle de la carte de commande peut se fermer correctement. Si le couvercle de la carte de commande n'est pas correctement fermé, il peut éventuellement contracter de la corrosion et provoquer la surchauffe des points de connexion sur la borne, un incendie ou une décharge électrique.
- La déconnexion doit être intégrée au câblage fixe conformément aux règles de câblage.
- Ne partagez pas la prise électrique avec d'autres appareils. Une alimentation inappropriée peut provoquer un incendie ou une décharge électrique.
- Si la puissance de connexion au câblage fixe, un dispositif de débranchement à tous les pôles qui a au moins 3 mm d'espacement dans tous les pôles, et ont un courant de fuite qui peut dépasser 10 mA, le dispositif de courant résiduel nominal (RCD) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal n'excédant pas 30 mA, doit être intégré au câblage fixe, conformément aux règles de câblage.

## AVERTISSEMENTS RELATIFS AU NETTOYAGE ET À LA MAINTENANCE

- Éteignez l'appareil et coupez l'alimentation électrique avant de le nettoyer. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une décharge électrique.
- Ne nettoyez pas le climatiseur avec des quantités excessives d'eau.
- Ne nettoyez pas le climatiseur avec des produits d'entretien combustibles. Les produits de nettoyage combustibles peuvent provoquer un incendie ou une déformation.

## ATTENTION

- Éteignez le climatiseur et débranchez l'alimentation si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.
- Éteignez et débranchez le module pendant les orages.
- Assurez-vous que la condensation de l'eau peut s'écouler librement de l'appareil.
- Ne manipulez pas le climatiseur avec les mains mouillées. Cela pourrait provoquer une décharge électrique.
- N'utilisez pas l'appareil pour une quelconque autre fin que celle pour laquelle il a été conçu.
- Ne montez pas et ne placez pas des objets sur le module extérieur.
- Ne faites pas fonctionner le climatiseur pendant de longues durées, en laissant les portes ou les fenêtres ouvertes, ou si le taux d'humidité est très élevé.

## AVERTISSEMENT CONCERNANT L'UTILISATION DU RÉFRIGÉRANT

- N'utilisez pas des outils pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- L'appareil doit être stocké dans une pièce sans sources d'inflammation continuellement allumées (par exemple, des flammes nues, un appareil fonctionnant au gaz ou un chauffage électrique en marche).
- Ne percez pas ou ne brûlez pas le réfrigérant.
- Sachez que les réfrigérants peuvent ne pas avoir d'odeur.

- **SYSTÈME DE DÉTECTION des fuites installé.** L'appareil doit être sous tension, sauf en cas de maintenance. Pour le module avec capteur de réfrigérant, lorsque le capteur de réfrigérant détecte une fuite de réfrigérant, le module intérieur affichera un code d'erreur et émettra un bourdonnement sonore, le compresseur de le module extérieur s'arrêtera immédiatement et le ventilateur intérieur commencera à fonctionner. La durée de vie du capteur de réfrigérant est de 15 ans. Le module intérieur affiche le code d'erreur "FHCC" lorsque le capteur de réfrigérant ne fonctionne pas correctement. Le capteur de réfrigérant ne peut pas être réparé et ne peut être remplacé que par le fabricant. Il ne doit être remplacé que par le capteur spécifié par le fabricant. (Applicable aux modules avec capteurs de réfrigérant uniquement)

### **Pour la quantité de charge de réfrigérant R454B et la surface minimale de la pièce :**

La machine que vous avez achetée peut être de l'un des types indiqués dans le tableau ci-dessous. Les modules intérieurs et extérieurs sont conçues pour être utilisées ensemble. Veuillez vérifier la machine que vous avez achetée. Le module intérieur doit être installée à au moins 8,3 pi/2,3 m du sol, la hauteur de la pièce ne peut pas être inférieure à 7,3 pi/2,2 m et la surface minimale de la salle d'opération ou de stockage doit être conforme aux indications du tableau suivant :

Pour les unités dotées de capteurs de réfrigérant, le débit d'air minimal de le module intérieur est le suivant lorsque le module détecte une fuite de réfrigérant :

<b>Modèle</b>	<b>Module intérieur</b>	<b>Module extérieur</b>	<b>Volume d'air nominal intérieur</b>	
9K	B-VHP09CA-1	A-VHP09SA-1	600m <sup>3</sup> /h	353CFM
12K	B-VHP12CA-1	A-VHP12SA-1	710m <sup>3</sup> /h	418CFM
18K	B-VHP18CA-1	A-VHP18SA-1	760m <sup>3</sup> /h	448CFM
24K	B-VHP24CA-1	A-VHP24SA-1	1300m <sup>3</sup> /h	765CFM

Amin [pi <sup>2</sup> /m <sup>2</sup> ]	hinst[pi/m]				
<b>m<sub>e</sub> Ou m<sub>REL</sub></b> <b>[oz/kg]</b>	6,0-7,3/ 1, 8-2,2	7,6/2. 3	8, 3/2,5	8,9/2. 7	9,9/3,0
<=62.6/1.776	12/1,10				
63,4/1,8	60/5,53	55/5,07	51/4,68	47/4,35	44/4,06
70,5/2,0	67/6,15	61/5,64	56/5,20	52/4,83	49/4,51
77,5/2,2	73/6,76	67/6,20	62/5,72	58/5,31	54/4,96
84,6/2,4	80/7,38	73/6,76	68/6,24	63/5,80	59/5,41
91,7/2,6	86/7,99	79/7,32	73/6,76	68/6,28	64/5,86
98,7/2,8	93/8,60	85/7,89	79/7,28	73/6,76	68/6,31
105,8/3,0	100/9,22	91/8,45	84/7,80	78/7,24	73/6,76
112,8/3,2	106/9,83	97/9,01	90/8,32	84/7,73	78/7,21
119,9/3,4	113/10,45	104/9,58	96/8,84	89/8,21	83/7,66
126,9/3,6	120/11,06	110/10,14	101/9,36	94/8,69	88/8,11
134/3,8	126/11,68	116/10,70	107/9,88	99/9,17	93/8,56
141,0/4,0	133/12,29	122/11,27	112/10,40	104/9,66	97/9,01
148,1/4,2	139/12,90	128/11,83	118/10,92	110/10,14	102/9,46
155,1/4,4	146/13,52	134/12,39	124/11,44	115/10,62	107/9,91
162,2/4,6	153/14,13	140/12,96	129/11,96	120/11,11	112/10,37
169,2/4,8	159/14,75	146/13,52	135/12,48	125/11,59	117/10,82
176,3/5,0	166/15,36	152/14,08	140/13,00	130/12,07	122/11,27
Zone formule	<p><b>Amin</b> est la superficie minimale requise de la pièce en pi<sup>2</sup>/m<sup>2</sup></p> <p><b>m<sub>e</sub></b> est la charge réelle de réfrigérant dans le système en oz/kg</p> <p><b>m<sub>REL</sub></b> est la charge de réfrigérant libérable en oz/kg (applicable aux unités avec capteurs de réfrigérant uniquement)</p> <p><b>h<sub>inst</sub></b> est la hauteur du fond de l'appareil par rapport au sol de la pièce après installation.</p> <p><b>AVERTISSEMENT</b> : La superficie minimale de la pièce ou la surface minimale de la pièce conditionnée est basée sur la charge libérable et la charge totale du réfrigérant du système.</p>				

## 1. Installation (lorsque les conduites de réfrigération sont autorisées)

- Toute personne qui est amenée à intervenir sur un circuit frigorifique ou à effectuer des tâches dans celui-ci devrait détenir un certificat valide émis par une autorité d'évaluation accréditée, qui atteste de sa capacité à manipuler des réfrigérants en toute sécurité, conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie en question.
- L'entretien et les réparations nécessitant l'assistance d'autres personnes qualifiées doivent être réalisés sous la supervision de la personne maîtrisant l'utilisation de réfrigérants inflammables.
- Que l'installation des canalisations doit être réduite au minimum.
- Cette tuyauterie doit être protégée contre les dommages physiques.
- Une fois que les conduites de réfrigérant doivent être conformes aux réglementations nationales sur le gaz.
- Les connexions mécaniques doivent être accessibles à des fins d'entretien.
- - Veillez à ce que les corps étrangers (huile, eau, etc.) ne pénètrent pas dans la tuyauterie. En outre, scellez solidement l'ouverture par pincement, ruban adhésif, etc., lors du stockage de la tuyauterie.
- L'appareil doit être conservé dans un endroit bien aéré, où la superficie de la pièce correspond à la superficie de la zone requise pour le bon fonctionnement de l'appareil.
- L'appareil doit être conservé dans un endroit bien aéré, où la superficie de la pièce correspond à la superficie de la zone requise pour le bon fonctionnement de l'appareil.
- Les joints doivent être testés avec un équipement de détection d'une capacité de 5 g/an de réfrigérant ou mieux, avec l'équipement à l'arrêt et en fonctionnement ou sous une pression d'au moins ces conditions d'arrêt ou d'utilisation après l'installation. Les joints détachables ne doivent PAS être utilisés dans le côté intérieur du module (un joint brasé et soudé peut être utilisé).
- Dans les cas nécessitant une ventilation mécanique, les ouvertures de ventilation doivent être dégagées de toute obstruction.

## 2. Lorsqu'un RÉFRIGÉRANT INFLAMMABLE est utilisé, les exigences relatives à l'espace d'installation de l'appareil ou aux exigences de ventilation sont déterminées conformément à :

- La charge massique (M) utilisée dans l'appareil,
  - L'emplacement de l'installation,
  - Le type de ventilation de l'emplacement ou de l'appareil.
  - Le matériel de tuyauterie, l'acheminement des tuyaux et l'installation doivent être protégés contre les dommages physiques en service et en conformité avec les codes et normes nationaux et locaux, comme RAE 15, IAPMO Uniform Mechanical Code, ICC International Mechanical Code ou CSA B52. Tous les joints sur le terrain doivent être accessibles pour inspection avant d'être recouverts ou fermés.
  - Que les dispositifs de protection, la tuyauterie et les raccords doivent être protégés dans la mesure où  
La possibilité de lutter contre les effets néfastes sur l'environnement, par exemple le risque de rétention et de congélation de l'eau dans les canalisations ou l'accumulation de saleté et de débris;
  - Que les tuyauteries des systèmes de réfrigération doivent être conçues et installées de façon à réduire au minimum la probabilité d'un choc hydraulique qui pourrait endommager le système;
  - Que les tuyaux et les composants en acier doivent être protégés contre la corrosion au moyen d'un revêtement antirouille avant l'application de tout isolant;
  - Que des précautions doivent être prises pour éviter les vibrations ou les pulsations excessives;
  - La surface au sol minimale de la pièce doit être mentionnée sous forme d'un tableau ou d'un chiffre unique sans référence à une formule;
  - Après l'achèvement de la tuyauterie de terrain pour les systèmes de séparation, la tuyauterie de l'installation doit être soumise à un essai de pression avec un gaz inerte et ensuite à un essai sous vide avant le chargement du réfrigérant, conformément aux exigences suivantes :
- a. La pression d'essai minimale pour le côté bas du système doit être la pression de base inférieure et la pression d'essai minimale pour le côté supérieur du système doit être la pression de base haute à moins que le côté supérieur du système ne puisse pas être isolé du côté inférieur, auquel cas l'ensemble du système doit être soumis à un essai de pression jusqu'à la pression de base inférieure.
  - b. La pression d'essai après le retrait de la source de pression doit être maintenue pendant au moins 1 h sans diminution de la pression indiquée par la jauge d'essai, avec une résolution de jauge ne dépassant pas 5 % de la pression d'essai.

- c. Pendant l'essai d'évacuation, après avoir atteint un niveau de vide spécifié dans le manuel ou moins, le système de réfrigération doit être isolé de la pompe à vide et la pression ne doit pas dépasser 1 500 microns dans les 10 min. Le niveau de pression du vide doit être spécifié dans le manuel et doit être le locateur de 500 microns ou la valeur requise pour se conformer aux codes et normes nationaux et locaux, qui peuvent varier entre les bâtiments résidentiels, commerciaux et industriels.
- Les joints de réfrigérant fabriqués lors de l'installation intérieure doivent être soumis à un essai d'étanchéité selon les exigences suivantes : La méthode d'essai doit avoir une sensibilité de 5 grammes par an de réfrigérant ou mieux à une pression d'au moins 0,25 fois la pression maximale admissible. Aucune fuite ne doit être détectée.
  - Tout entretien doit être effectué uniquement selon les recommandations du fabricant.

### 3. Qualification des travailleurs

Toute opération de maintenance, d'entretien et de réparation doit être effectuée par un personnel qualifié. Toute procédure d'intervention qui affecte les moyens de sécurité ne doit être effectuée que par des personnes compétentes ayant suivi la formation et les compétences acquises devraient être documentées par un certificat. La formation de ces procédures est effectuée par des organismes nationaux de formation ou des fabricants accrédités pour enseigner les normes nationales pertinentes de compétence qui peuvent être établies dans la législation. Toute formation doit respecter les exigences de l'ANNEXE HH de la norme UL 60335-2-40, 4e édition. Voici des exemples de telles procédures d'intervention :

- interrompt le circuit de réfrigération;
- ouverture des composants scellés;
- ouverture des enceintes ventilées.

## Informations sur l'entretien

### 1. Vérifications de la pièce

Avant de commencer à réparer des systèmes contenant des réfrigérants inflammables, des vérifications de sécurité sont nécessaires afin de s'assurer que le risque d'inflammation est minime. Pour effectuer une réparation du système frigorifique, les précautions suivantes doivent être respectées avant d'intervenir sur le système.

### 2. Procédure d'intervention

Les interventions doivent être effectuées conformément à une procédure contrôlée afin de minimiser les risques de présence d'un gaz ou d'une vapeur inflammable pendant l'intervention.

### 3. Zone d'intervention générale

Tout le personnel de maintenance et toute autre personne travaillant dans la zone locale doivent être prévenus de la nature de l'intervention en cours. Il faut éviter de travailler lors de conditions confinées.

### 4. Vérification de la présence de réfrigérants

Des vérifications doivent être effectuées dans la zone d'intervention avec un détecteur de réfrigérants appropriés, avant et pendant l'intervention, pour garantir que le technicien est conscient de la présence d'atmosphères potentiellement inflammables. Il est nécessaire de s'assurer que le matériel de détection de fuite utilisé est approprié pour une utilisation avec des réfrigérants inflammables, par exemple qu'il ne produit pas d'étincelles, qu'il est suffisamment étanche et qu'il est intrinsèquement sûr.

### 5. Présence d'un extincteur

Si des opérations de travail à chaud doivent être effectuées sur le matériel de réfrigération ou tout composant associé, un extincteur adéquat doit être disponible à portée de main. Un extincteur à poudre sèche ou à CO2 doit se trouver à disposition près de la zone de charge.

## 6. Absence de sources d'inflammation

Aucune personne effectuant des travaux en relation avec un SYSTÈME DE RÉFRIGÉRATION qui impliquent l'exposition d'une tuyauterie, d'utiliser une source quelconque d'inflammation de manière telle qu'elle puisse entraîner un risque d'incendie ou d'explosion. Toutes les sources d'inflammation possibles, y compris la fumée de cigarette, doivent être tenues suffisamment à distance de l'aire d'installation, de réparation, de retrait et de mise au rebut du matériel, étapes pendant lesquelles le réfrigérant inflammable peut potentiellement s'échapper et se déposer dans l'espace alentour. Avant le début de l'intervention, la zone alentour du matériel doit être surveillée pour s'assurer qu'il n'y a pas de risques d'inflammabilité ou d'inflammation. Des panneaux indiquant l'« interdiction de fumer » doivent être affichés.

## 7. Zone aérée

Il est nécessaire de s'assurer que la zone est à l'air libre ou qu'elle est suffisamment ventilée avant d'entamer des actions sur le système ou d'effectuer des opérations de travail à chaud. Un niveau de ventilation continu doit être assuré pendant toute la durée de l'intervention. L'aération doit disperser de manière sécurisée tout réfrigérant qui se dégage et l'expulser à l'extérieur, dans l'atmosphère.

## 8. Vérifications du matériel de réfrigération

Lorsque des composants électriques doivent être changés, ceux-ci doivent être adaptés et compatibles avec les recommandations adéquates. Les directives d'entretien et de maintenance du fabricant doivent être respectées en toutes circonstances. En cas de doute, contactez le service technique du fabricant pour obtenir de l'aide. Les vérifications suivantes doivent être appliquées aux installations qui utilisent des RÉFRIGÉRANTS INFLAMMABLES :

- La charge présente du réfrigérant est conforme à la superficie de la pièce dans laquelle les éléments contenant le réfrigérant sont installés.
- La machinerie et les sorties d'aération fonctionnent correctement et ne sont pas obstruées.
- Si un circuit frigorifique indirect est utilisé, la présence de réfrigérant dans le circuit secondaire doit être vérifiée.
- Le marquage de l'équipement continue d'être visible et lisible, les marques et les signes qui sont illisibles doivent être corrigés;
- Les tuyaux ou composants de réfrigération sont installés dans une position où ils sont peu susceptibles d'être exposés à toute substance qui pourrait corroder les composants contenant des réfrigérants, à moins que les composants soient conçus à partir de matériaux résistant naturellement à la corrosion ou étant dûment protégés contre une telle corrosion.

## 9. Vérifications des appareils électriques

La réparation et l'entretien des composants doivent inclure des procédures de vérification initiales de sécurité et d'inspection des composants. S'il existe un défaut susceptible de compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être connectée au circuit tant que le problème n'a pas été résolu de manière satisfaisante. Si le défaut ne peut être résolu immédiatement, mais qu'il est nécessaire de continuer l'opération en cours, une solution temporaire adaptée doit alors être mise en place. Toute situation de ce type doit être signalée au propriétaire du matériel afin que toutes les parties en aient conscience.

### Les vérifications initiales de sécurité doivent être effectuées pour s'assurer que :

- Les condensateurs sont déchargés (cette action doit être effectuée de manière sécurisée pour éviter de potentielles étincelles);
- Les composants et les fils électriques ne sont pas sous tension pendant le chargement, la récupération ou la purge du système;
- La continuité de mise à la terre est garantie.

## 10. Les composants électriques scellés doivent être remplacés s'ils sont endommagés.

## 11. Les composants à sécurité intrinsèque doivent être remplacés s'ils sont endommagés.

## 12. Câblage

Vérifiez que le câblage ne sera pas exposé à l'usure, à la corrosion, à une pression excessive, à des vibrations, à des arêtes coupantes ou à tout autre élément environnemental néfaste. La vérification doit également prendre en compte les effets du vieillissement des câbles ou des vibrations continues provenant de sources telles que les compresseurs ou les ventilateurs.

## 13. Détection des réfrigérants inflammables

De potentielles sources d'inflammation ne doivent en aucun cas être utilisées dans la recherche ou la détection de fuites de réfrigérants. Une lampe haloïde (ou tout autre détecteur utilisant une flamme nue) ne doit pas être utilisée.

Les méthodes de détection suivantes sont considérées comme acceptables pour les systèmes réfrigérants. Des détecteurs de fuite électroniques peuvent être utilisés pour détecter les fuites de réfrigérant, mais dans le cas des FRIGORIGÈNES INFLAMMABLES, la sensibilité peut ne pas être suffisante ou nécessiter un nouvel étalonnage. (L'équipement de détection doit être calibré dans une zone sans réfrigérant.) Assurez-vous que le détecteur n'est pas une source d'inflammation potentielle et qu'il est adapté à une utilisation en présence d'un réfrigérant. Le matériel de détection de fuite doit être paramétré sur un pourcentage du LFL du réfrigérant et le matériel de détection de fuite doit être paramétré à un pourcentage de la LII du réfrigérant et doit être calibré en fonction du réfrigérant employé, et le pourcentage approprié de gaz (25 % maximum) doit être confirmé.

Les fluides de détection de fuite sont aussi adaptés à l'utilisation en présence de la plupart des réfrigérants, mais l'utilisation de produits chlorés doit être évitée, car le chlore peut provoquer une réaction au contact du réfrigérant et ronger le tube en cuivre.

NOTE Les exemples de fluides de détection de fuite sont :

- la méthode à bulles,
- les agents de méthode fluorescents.

Si une fuite est suspectée, toutes les flammes nues doivent être retirées/éteintes.

Si un déversement de réfrigérant nécessitant une brasure est identifiée, l'ensemble du réfrigérant doit être retiré du système ou isolé (grâce aux vannes d'arrêt) dans une partie du système située à distance de la fuite. Voir les instructions suivantes pour le retrait du réfrigérant.

## 14. Retrait et évacuation

Lorsque des réparations sont effectuées, ou que d'autres actions, sont entamées dans le circuit frigorifique, des procédures conventionnelles doivent être respectées. Cependant, pour les réfrigérants inflammables, il est important de suivre les pratiques exemplaires, car l'inflammabilité est une considération.

La procédure suivante doit être respectée :

- retirez le réfrigérant en toute sécurité conformément aux réglementations locales et nationales
- évacuez;
- purgez le circuit avec un gaz inerte (facultatifs pour A2L);
- évacuation (facultatif pour A2L);
- rincer ou purger continuellement avec du gaz inerte lorsque la flamme est utilisée pour ouvrir le circuit;

La charge frigorigène doit être récupérée dans les cylindres de récupération adaptés si l'évacuation n'est pas autorisée par les codes locaux et nationaux. Pour les appareils contenant des réfrigérants inflammables, le système doit être purgé avec de l'azote sans oxygène pour rendre l'appareil sûr pour les réfrigérants inflammables. Ce processus pourrait devoir être répété plusieurs fois. L'air comprimé ou l'oxygène d'être utilisé pour purger les systèmes de réfrigérants.

Pour les appareils contenant des frigorigènes inflammables, la purge des frigorigènes doit être réalisée en brisant le vide dans le système avec de l'azote sans oxygène et en continuant à remplir jusqu'à ce que la pression de service soit atteinte, pour ensuite l'évacuer dans l'atmosphère et finalement en le réappliquant (facultatif pour A2L). Ce processus doit être répété jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de réfrigérant dans le système (facultatif pour A2L). Lorsque la dernière charge d'azote libre d'oxygène est utilisée. Le système doit revenir à la pression atmosphérique afin que l'intervention puisse avoir lieu.

La sortie de la pompe d'aspiration ne doit pas être proche de toute source d'inflammation potentielle et une ventilation doit être disponible.

## 15. Procédures de chargement

En plus des procédures de chargement conventionnelles, les exigences suivantes doivent être respectées.

- Les travaux doivent être entrepris avec des outils appropriés uniquement (en cas d'incertitude, veuillez communiquer avec le fabricant des outils à utiliser avec des réfrigérants inflammables)
- Assurez-vous que les différents réfrigérants ne sont pas contaminés lorsque vous utilisez le matériel de chargement. Les tuyaux ou les conduites doivent être aussi courts que possible pour minimiser le volume de réfrigérant qu'ils contiennent.
- Les cylindres doivent être maintenus à la verticale.
- Assurez-vous que le système frigorifique est relié à la terre avant de charger le système avec les réfrigérants.
- Étiquetez le système lorsque le chargement est terminé (si ce n'est pas déjà le cas).
- Faites extrêmement attention à ne pas trop remplir le système frigorifique.
- La pression du système doit être testée avec de l'azote libre d'oxygène avant de le recharger. nitrogène (OFN). L'étanchéité du système doit être testée à la fin du chargement, mais avant sa mise en service. Un test d'étanchéité doit être effectué avant de quitter les lieux.

## 16. Mise hors fonction

Avant d'effectuer cette procédure, il est primordial que le technicien maîtrise complètement le matériel et toutes ses spécificités. La bonne pratique recommandée consiste à récupérer tous les réfrigérants de manière sécurisée. Avant le début de l'opération, un échantillon d'huile et de réfrigérant doit être prélevé en cas d'analyse requise avant la réutilisation du réfrigérant récupéré. Il est important qu'une alimentation électrique soit disponible avant le début de l'opération.

- a) Familiarisez-vous avec le matériel et son fonctionnement.
- b) Isolez électriquement le système.
- c) Avant de commencer la procédure, assurez-vous que :
  - du matériel de manutention mécanique est disponible, si nécessaire, pour manipuler les cylindres de réfrigérants;
  - tout l'équipement de protection individuelle est disponible et utilisé correctement;
  - le processus de récupération est encadré à tout moment par une personne compétente;
  - le matériel de récupération et les cylindres sont conformes aux normes adaptées.
- d) Évacuez le système frigorifique, si possible.
- e) Si l'utilisation d'une pompe à vide est impossible, effectuez des manipulations afin que le réfrigérant soit retiré des différentes parties du système.
- f) Assurez-vous que le cylindre est situé sur les échelons avant le début de la récupération.
- g) Démarrez la machine de récupération et procédez conformément aux instructions.
- h) Ne pas trop remplir les cylindres (pas plus de 80 % du volume de la charge liquide.)
- i) Ne dépassez pas la pression maximale de service du cylindre, même temporairement.
- j) Lorsque les cylindres ont été correctement remplis et que le processus est terminé, assurez-vous que les cylindres et le matériel sont rapidement évacués du site et que toutes les vannes isolantes sur le matériel sont fermées.
- k) Le réfrigérant récupéré ne doit pas être chargé dans un autre système frigorifique avant d'avoir été nettoyé et contrôlé.

## 17. Étiquetage

Le matériel doit être étiqueté pour indiquer qu'il a été mis hors service et vidé de son réfrigérant. L'étiquette doit être datée et signée. Pour les appareils contenant des FLUIDES FRIGORIGÈNES INFLAMMABLES, assurez-vous qu'il y a des étiquettes sur l'équipement indiquant que l'équipement contient du FLUIDE FRIGORIGÈNE INFLAMMABLE.

## 18. Récupération

La bonne pratique recommandée lorsqu'une opération de récupération du réfrigérant est effectuée, que ce soit pour de l'entretien ou pour une mise hors service, consiste à retirer tous les réfrigérants de manière sécurisée. Lorsque le réfrigérant est transféré dans des cylindres, assurez-vous que seuls des cylindres de récupération de réfrigérant adaptés sont utilisés. Assurez-vous que le nombre adéquat de cylindres est disponible pour contenir la totalité de la charge du système. Toutes les bouteilles à utiliser sont désignées pour la récupération

du réfrigérant et étiquetés pour ce réfrigérant (p. ex., des cylindres spécifiques à la récupération du réfrigérant). Les cylindres doivent être équipés d'une soupape de surpression et de vannes d'arrêt en bon état de fonctionnement. Les cylindres de récupération vides sont vidangés et, si possible, refroidis avant le début du processus de récupération.

L'appareil de récupération doit être en bon état et accompagné d'un manuel d'utilisation disponible à portée de main et convenant à la récupération de liquides réfrigérants inflammables. En cas de doute, le fabricant doit être consulté. De plus, un ensemble de balances calibrées doit être disponible et en bon état de fonctionnement. Les tuyaux doivent être équipés de raccords de démontage antifuite en bon état.

Le réfrigérant récupéré doit être traité conformément à la législation locale dans la bouteille de récupération appropriée et la note de transfert des déchets appropriée doit être organisée. Ne mélangez pas les réfrigérants dans les appareils de récupération, notamment dans les cylindres.

Si les compresseurs ou les compresseurs à huile doivent être retirés, assurez-vous qu'ils ont été vidangés à un niveau suffisant pour garantir que l'huile ne contient plus de réfrigérant inflammable.

Le corps du compresseur ne doit pas être chauffé par une flamme nue ou d'autres sources d'inflammation pour accélérer ce processus. Lorsque de l'huile est drainée d'un système, l'opération doit être effectuée en toute sécurité.

## 19. Transport, marquage et stockage des unités

### 1. Transport d'équipements contenant des réfrigérants inflammables

Respect de la réglementation de transport

### 2. Marquage du matériel avec des signes conformement aux réglementations locales.

### 3. Mise au rebut de matériel utilisant des réfrigérants inflammables Conforme aux réglementations nationales.

### 4. Stockage du matériel/des appareils

Le stockage du matériel doit se faire conformément aux instructions du fabricant.

### 5. Stockage du matériel emballé (non vendu)

Les emballages de protection pour le stockage doivent être conçus de manière à ce que les dégâts mécaniques éventuels causés au matériel à l'intérieur de l'emballage ne provoquent pas une fuite de la charge de réfrigérant.

Le nombre maximal d'appareils autorisés à être stockés ensemble sera déterminé par les réglementations locales.

## Signification des symboles affichés sur le module intérieur et extérieur.

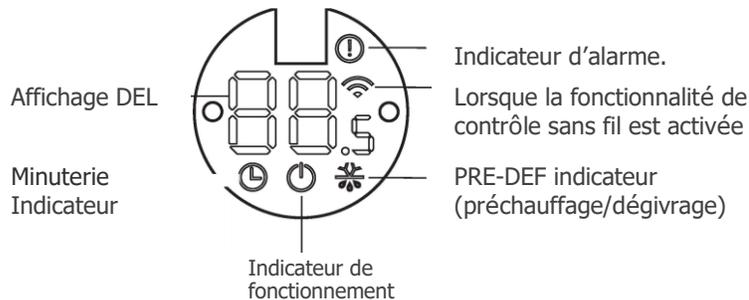
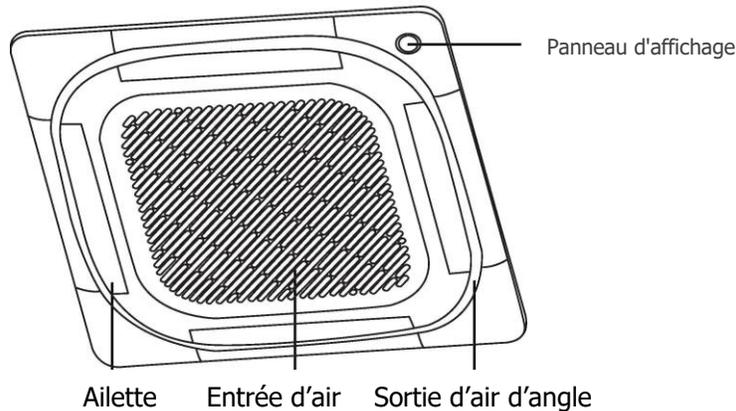
	<b>AVERTISSEMENT</b>	Ce symbole indique que cet appareil utilise un fluide réfrigérant inflammable. Si le réfrigérant a fui et qu'il est exposé à une source externe d'inflammation, il existe un risque d'incendie.
	<b>MISE EN GARDE</b>	Ce symbole indique qu'il est recommandé de lire attentivement le manuel d'utilisation.
	<b>MISE EN GARDE</b>	Ce symbole indique que cet appareil doit être confié à du personnel de maintenance, conformément au manuel d'installation.
	<b>MISE EN GARDE</b>	Ce symbole indique que des informations telles que le manuel d'installation et le manuel d'utilisation sont disponibles.
	<b>MISE EN GARDE</b>	Ce symbole indique que des informations telles que le manuel d'installation et le manuel d'utilisation sont disponibles.

# INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

## REMARQUE

- Les différents modèles ont un panneau avant et un écran d'affichage différents. Les indicateurs décrits ci-dessus ne sont pas tous disponibles pour le climatiseur que vous avez acheté. Consulter l'écran d'affichage du module acheté.
- Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre d'explication uniquement. La forme réelle de votre module intérieur peut varier légèrement. La forme réelle de l'appareil prévaut.
- Ce panneau d'affichage sur le module intérieur peut être utilisé pour faire fonctionner le module au cas où la télécommande a été égarée ou est à court de piles.

## Affichage du module intérieur



- **Mode de REFROIDISSEMENT FORCÉ (FORCED COOL) :** En mode FORCED COOL, le voyant de fonctionnement clignote. Le système passera ensuite à AUTO après avoir refroidi avec une vitesse de vent élevée pendant 30 minutes. La télécommande sera désactivée pendant cette opération.
- **Mode OFF :** Lorsque le panneau d'affichage est éteint, l'appareil s'éteint et la télécommande est réactivée.

## Autres fonctions

### REMARQUE

Chaque fois que le climatiseur est allumé, un bruit de bourdonnement se fera entendre pour indiquer que le produit a été mis sous tension normalement. S'il n'y a pas de son, il est possible que l'unité soit anormale. Veuillez rallumer ou vérifier le circuit.

Les fonctions réelles dépendent du produit que vous avez acheté, veuillez vérifier l'affichage intérieur et la télécommande de votre CA. Voir le <Manuel de la télécommande> pour plus de fonctionnalités.

#### • Paramètres par défaut

Lorsque le climatiseur redémarre après une panne de courant, il sera réglé par défaut sur les réglages d'usine.

(Mode AUTO, VENT AUTO, 24 °C (76 °F)). Cette peut causer des incohérences sur la télécommande et le panneau du module. Utilisez votre télécommande pour mettre à jour le statut.

#### • Redémarrage automatique

En cas de panne de courant, le système va s'arrêter immédiatement. Quand le courant revient, le Le voyant de fonctionnement sur le module intérieur clignotera. Pour redémarrer l'appareil, appuyez sur le bouton ON/OFF

de la télécommande filaire Si le système dispose d'une fonction de redémarrage automatique, l'appareil redémarrera en utilisant les mêmes réglages.

#### • Fonction de protection de trois minutes

Une fonction de protection empêche le climatiseur d'être activé pour environ 3 minutes quand il redémarre immédiatement après le fonctionnement.

#### • Fonction de la mémoire de l'angle du volet

Pour les modules avec fonction de mémoire d'angle de persienne. Lorsque l'appareil redémarre après une panne de courant, l'angle des volets horizontaux revient automatiquement à la position précédente. L'angle du volet horizontal ne doit pas être trop petit car de la condensation peut se former et gouter dans la machine. Pour réinitialiser le volet, appuyez sur le bouton manuel, qui réinitialisera le réglage horizontal de volet.

#### Fonction de dépoussiérage de l'échangeur thermique

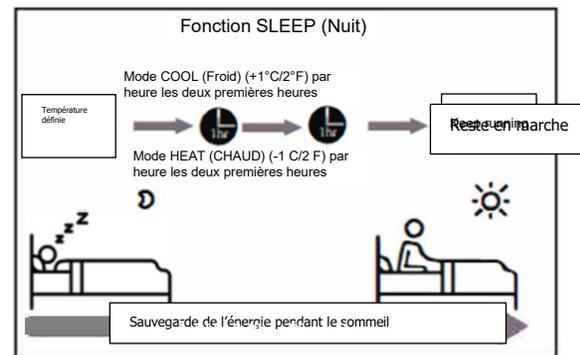
Cette fonctionnalité aide à garder le nettoyeur de bobine extérieur et peut prolonger la durée entre les intervalles d'entretien réguliers en fonction des conditions locales. Lorsque le module est mise hors tension, un délai de 10 secondes se produit puis le ventilateur extérieur tourne en sens inverse pendant 70 secondes pour souffler la poussière et les débris accumulés la poussière et des débris en surplus.

#### • Fonction Sleep (Veille)

La fonction de Veille (SLEEP) est utilisée pour réduire la consommation d'énergie pendant le sommeil (et ne nécessite pas de réglages de la température pour rester confortable). Cette fonction ne peut être activée que par l'entremise de la télécommande. La fonction Sleep (Nuit) n'est pas disponible sur les modes FAN (VENTILATEUR) ou DRY (DÉSHUMIDIFICATION).

Appuyez sur la touche **SLEEP** (Nuit) quand vous allez vous coucher. Dans le mode COOL, l'appareil sélectionne automatiquement augmenter la température de 1 °c (2 °F) après 1 heure, et augmentera encore 1 °c (2 °F) après une autre heure. En mode HEAT, le module diminuera la température de 1 °c (2 ° F) après 1 heure, et diminution d'un 1 °c (2 ° F) supplémentaire après une autre heure.

La fonction Sleep (Nuit) s'arrêtera au bout de 8 heures, et le système continuera de fonctionner selon les derniers réglages.



#### Détection des fuites de réfrigérant

- Le module intérieur affiche automatiquement les codes d'erreur suivants lorsque le système détecte un dysfonctionnement du réfrigérant :
  - « EL0C(Le système manque de réfrigérant) »,
  - « EH Cl (capteur de réfrigérant détecte une fuite) »,
  - « EHC2 (état de fonctionnement du réfrigérant le capteur est hors de portée et une fuite est détectée) »,
  - « EHC3 (État de fonctionnement du récepteur capteur est hors portée) », ou
  - « ECCI(Autre capteur de réfrigérant du module intérieur détecte une fuite (multizone) ».

- Lorsque l'erreur « EH Cl » ou « EHC2 » se produit, le bruit sonore continuera à bipper pendant 5 à 6 minutes avant de s'arrêter. Vous pouvez également appuyer sur n'importe quel bouton de la télécommande pour arrêter le buzzer.

**Remarque :** Codes d'erreur de "EH Cl", "EHC2", "EHC3" et "ECCI " ne sont applicables qu'aux unités avec capteur de réfrigérant.

# ENTRETIEN ET MAINTENANCE

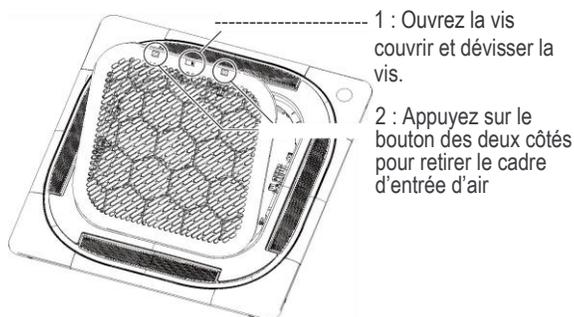
## ATTENTION

- L'efficacité de refroidissement de votre module et votre santé seraient endommagées pour le climatiseur dissimulé, assurez-vous de nettoyer le filtre toutes les deux semaines.
- **ÉTEIGNEZ** toujours le système de climatisation et débranchez-le avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.
- N'utilisez qu'un chiffon doux et sec pour nettoyer l'appareil. Vous pouvez utiliser un chiffon trempé dans de l'eau chaude pour le nettoyer si l'appareil est particulièrement sale.
- Ne pas utiliser de produits chimiques ni de chiffons traités avec des produits chimiques pour nettoyer le module
- Ne pas utiliser de benzène, diluant pour peinture, poudre de cirage ou autres solvants pour nettoyer le module. Elles peuvent fissurer ou déformer la surface en plastique.
- N'utilisez pas d'eau à une température supérieure à 40 °C (104 °F) pour nettoyer le panneau avant. Cela peut entraîner la déformation ou la décoloration du panneau.

## Nettoyage de votre module intérieur (du filtre à air)

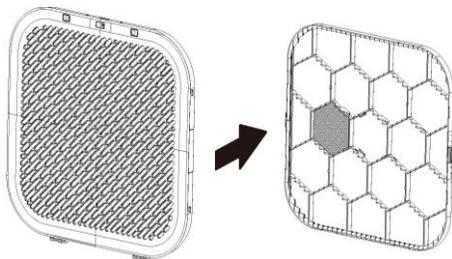
### AVERTISSEMENT

Le retrait et le nettoyage du filtre peuvent être dangereux. Le retrait et la maintenance doivent être réalisés par un technicien agréé.



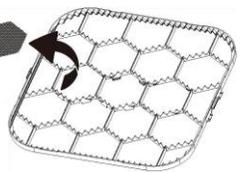
1 : Ouvrez la vis couvrir et dévisser la vis.

2 : Appuyez sur le bouton des deux côtés pour retirer le cadre d'entrée d'air



Séparez le cadre de l'assemblage du filtre.

Retirez le filtre à air frais. (Facultatif) Veuillez noter que le filtre à air frais ne peut pas être nettoyés à l'eau. Recommandé pour le remplacer régulièrement



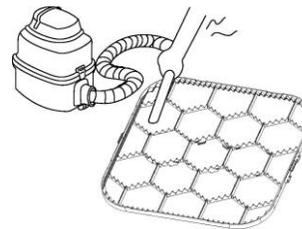
C'est un assemblage de filtre propre.

### Étape 1 :

Retirez le filtre à air.



En cas d'utilisation d'eau, le côté de l'entrée doit être orienté vers le bas et à l'opposé du jet d'eau. écoulement d'eau.



Si vous utilisez un aspirateur, le côté entrée devrait faire face à l'aspirateur.

### Étape 2 :

Nettoyez le filtre à air en aspirant la surface ou en le lavant à l'eau tiède avec un détergent doux.

### Étape 3 :

Rincez le filtre avec de l'eau propre et laissez-le sécher à l'air. **NE PAS** laisser le filtre sécher en plein soleil.

Réinstallez le filtre.



### MISE EN GARDE

- Avant de changer le filtre ou de nettoyer l'appareil, déconnectez-le et coupez l'alimentation.
- Lorsque vous retirez le filtre, ne touchez pas les pièces métalliques du module.
- Les bords métalliques tranchants peuvent vous couper.
- N'utilisez pas d'eau pour nettoyer l'intérieur de l'élément intérieur. Cela peut détruire l'isolation et provoquer une décharge électrique.
- N'exposez pas le filtre à la lumière directe du soleil lors du séchage. Cela peut faire rétrécir le filtre.
- Tout entretien et nettoyage du module extérieur doit être effectué par un concessionnaire agréé ou un fournisseur de services agréé.
- Toute réparation de module doit être effectuée par un concessionnaire autorisé ou un fournisseur de services agréé.

## Entretien de votre climatisation.

### Entretien— Longues périodes de non-utilisation

Si vous prévoyez de ne pas utiliser votre climatiseur pendant une longue période, voici les étapes à suivre :



Nettoyez tous les filtres



Activez la fonction FAN (Ventilation) jusqu'à ce que le module soit totalement sèche



Éteignez l'appareil déconnecter l'alimentation



Retirez les piles de la télécommande

### Entretien— Vérification d'avant-saison

Après de longues périodes de non-utilisation, ou avant les périodes d'utilisation fréquente, respectez les conseils suivants :



Vérifier si les fils sont endommagés



Nettoyer tous les filtres



Vérifier l'absence de fuites



Assurez-vous que rien ne bloque



toutes les entrées et sorties d'air

# DÉPANNAGE



## MISE EN GARDE

Si l'une des conditions suivantes se produit, éteignez votre appareil immédiatement!

- Le câble d'alimentation est endommagé ou anormalement chaud
- Vous sentez une odeur de brûlé
- L'appareil émet des sons forts ou anormaux
- Un fusible d'alimentation grille ou le disjoncteur se déclenche fréquemment.
- De l'eau ou d'autres objets tombent dans l'unité ou en sortent

**N'ESSAYEZ PAS DE LES RÉPARER VOUS-MÊME! CONTACTEZ IMMÉDIATEMENT UN PRESTATAIRE DE SERVICE AUTORISÉ.**

## Problèmes courants

Les problèmes suivants ne constituent pas un dysfonctionnement et, dans la plupart des cas, ne nécessitent aucune réparation.

Problème	Causes possibles
Le module ne s'allume pas lorsque l'on appui sur le bouton ON/OFF	Le module est doté d'une fonction de protection de 3 minutes qui empêche la surcharge du module. Le module ne peut pas être redémarré dans les trois minutes suivant sa mise hors tension.
	Modèles de refroidissement et de chauffage : Si le voyant de fonctionnement et les voyants PRE DEF (préchauffage/dégivrage) sont allumés, la température extérieure est trop froide et le vent antifroid du module est activé pour le dégivrer.
	Sur les modèles à refroidissement uniquement : Si le voyant "Fan Only" est allumé, l'extérieur la température extérieur est trop froide et la protection antigel de le module est activée pour le dégivrer.
Le module recharge Mode COOL/HEAT pour Mode FAN	Le module peut modifier son réglage pour empêcher la formation de givre sur le module. Une fois que la température augmente, le module commencera à fonctionner dans le du mode précédemment sélectionné.
	La température définie a été atteinte, à partir de laquelle le module éteint le compresseur. Le module continue à fonctionner lorsque la température fluctue à nouveau.
Le module intérieur émet une brume blanche	Dans les ions humides, une grande distance entre l'air de la pièce et l'air conditionné peut causer de la brume.
L'élément intérieur émet bruits	À la fois l'intérieur et lorsque le module reste en mode HEAT après dégivrage, une brume blanche peut-être les unités extérieurs émettent elles-mêmes en raison de l'humidité générée par le processus de dégivrage.
L'élément intérieur émet des bruits	Vous entendez un grincement lorsque le système est éteint ou en mode COOL (FROID). Le bruit se fait également entendre lorsque la pompe de vidange (en option) est en marche.
	Un grincement peut se produire après avoir utilisé l'appareil en mode H HEAT en raison de l'expansion et de la contraction des pièces plastiques de l'appareil.
Les deux unités intérieurs Le module extérieur émet	Sifflement faible pendant le fonctionnement : Ceci est normal et est causé par le gaz réfrigérant circulant à travers les modules intérieurs et extérieurs.
	Sifflement faible lorsque le système démarre, s'est arrêté ou est en train de dégivrer : dégivrement : Ce bruit est normal et est causé par l'arrêt, le changement de direction ou du bruit du gaz réfrigérant.
	Grincement : L'expansion et la contraction normales des pièces en plastique et en métal causées par les changements de température pendant le fonctionnement peuvent provoquer des grincements.

Problème	Causes possibles
Le module extérieur fait des bruits	Le module émettra différents sons en fonction de son mode de fonctionnement actuel.
Le module extérieur L'appareil émet une mauvaise odeur	La poussière est émise par le module peut accumuler de la poussière tardive pendant des périodes prolongées de non-utilisation, ce qui soit l'intérieur ou sera émis lorsque le module est allumée. Cela peut être atténué en couvrant le module extérieur pendant de longues périodes d'inactivité.
<b>L'appareil émet une mauvaise odeur</b>	Le module peut absorber les odeurs provenant de l'environnement (comme les meubles, la cuisine, les cigarettes, etc.) qui seront émises pendant les opérations.
	Les filtres du module portent des moisissures et doivent être nettoyés.
Le module ne démarre pas	Le ventilateur de l'extérieur Pendant le fonctionnement, la vitesse du ventilateur est contrôlée pour optimiser le fonctionnement du produit.

**REMARQUE** Si le problème persiste, contactez un revendeur local ou votre centre de service client le plus proche. Fournissez-leur une description détaillée du dysfonctionnement de le module ainsi que votre numéro de modèle.

**En cas de problème, veuillez vérifier les points suivants avant de contacter une entreprise de réparation.**

Problème	Causes possibles	Solution
<b>Performances de refroidissement médiocres</b>	Le réglage de la température peut être plus élevé Inférieur au réglage de la température ambiante	Retirez le filtre et nettoyez-le conformément aux instructions
	L'échangeur thermique du module intérieur ou extérieur est sale	Retirez le filtre et nettoyez-le conformément aux instructions
	Le filtre à air est sale	Retirez le filtre et nettoyez-le conformément aux instructions
	L'air entrant ou sortant de l'un ou l'autre Éteignez le module, retirez l'obstruction, le module est bloquée et rallumez-le.	Assurez-vous que toutes les portes et fenêtres sont fermées pendant le fonctionnement de l'appareil
	Les portes et les fenêtres sont ouvertes	Faible niveau de réfrigérant en raison d'une fuite
	Une chaleur excessive est générée	Vérifier les fuites, ressouder si nécessaire ou utiliser à long terme le réfrigérant qui s'est déchargé
	Fermez les fenêtres et les rideaux pendant les périodes par la lumière du soleil de forte chaleur ou le soleil éclatant	Retirez le filtre et nettoyez-le conformément aux instructions
	Trop de sources de chaleur dans la pièce (personnes, ordinateurs, réduit la quantité de chaleur sous ces électronique, etc.)	Retirez le filtre et nettoyez-le conformément aux instructions

Problème	Causes possibles	Solution
<b>Le module ne fonctionne pas</b>	Causes possibles Panne de courant	Attendez que l'alimentation soit rétablie
	L'alimentation est coupée	Mettre sous tension
	Le fusible est grillé	Remplacer le fusible
	Les piles de la télécommande sont à plat	Remplacer les piles
	La protection de 3 minutes du module a été activée	Attendez trois min après avoir redémarré le module
	La minuterie est activée	Éteindre la minuterie
Le module démarre et s'arrête fréquemment	Il y a trop ou trop peu de réfrigérants dans le système	Vérifier l'absence de fuites et recharger le système avec du réfrigérant.
	Présence de gaz incompressible ou d'humidité dans le système.	Évacuer et recharger le système avec du réfrigérant
	Le circuit du système est bloqué	Déterminer quel circuit est bloqué et remplacer la pièce défectueuse de l'équipement
	Le compresseur est brisé	Remplacer le compresseur
	La tension est trop élevée ou trop basse	Installez un manostat pour réguler la tension
Mauvaise performance de chauffage	La température extérieure est extrêmement basse	Utiliser un dispositif de chauffage auxiliaire
	De l'air froid pénètre par les portes et les fenêtres	Assurez-vous que toutes les portes et les fenêtres sont fermées pendant l'utilisation
	Faible niveau de réfrigérant en raison d'une fuite ou d'une utilisation à long terme	Vérifiez les fuites, renvoyez-moi si nécessaire et remplissez le réfrigérant
Lampes témoins continues de clignoter	<p>L'appareil peut cesser de fonctionner ou continuer à fonctionner en toute sécurité. Si les voyants continuent de clignoter ou que des codes d'erreur apparaissent, attendez environ 10 minutes. Le problème peut se résoudre de lui-même.</p> <p>Si ce n'est pas le cas, coupez l'alimentation, puis rebranchez le câble d'alimentation. Mettre le module en marche.</p> <p>Si le problème persiste, coupez l'alimentation et contactez le centre de service client le plus proche.</p>	
<p><b>Les codes d'erreur commencent par les lettres suivantes et s'affichent sur l'écran du</b></p> <p>Module intérieur :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• E(x), P(x), F(x)</li> <li>• EH(xx), EL(xx), EC(xx)</li> <li>• PH(xx), PL(xx), PC(xx)</li> </ul>		

**REMARQUE** : si votre problème persiste après avoir effectué les vérifications et les diagnostics expliqués ci-dessus, éteignez immédiatement votre appareil et contactez un service après-vente autorisé.

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans préavis pour l'amélioration du produit. Consultez l'agence commerciale ou le fabricant pour plus de détails. Toutes les mises à jour du manuel seront téléchargées sur le site Web de service. Veuillez vérifier la dernière version.



## GARANTIE LIMITÉE EXPRESS

*Félicitations pour l'acquisition de votre nouvel équipement CVCA. Il a été conçu pour une longue durée de vie et un service fiable, et est soutenu par l'une des garanties les plus solides de l'industrie. Votre appareil est automatiquement éligible à la couverture de garantie indiquée ci-dessous, à condition que vous conserviez votre preuve de achat (reçu) pour l'équipement et répondre aux conditions de garantie.*

### GARANTIE EXPRESSE LIMITÉE DE DIX (10) ANS

MARS garantit que toutes les pièces, y compris le compresseur du mini-compresseur sans conduit de la série VHP-SA, sont exemptes de défauts de fabrication et de matériaux pour une utilisation normale et un entretien pendant dix (10) ans à compter de la date d'achat par le client original pour l'installation originale. Cette garantie limitée express s'applique uniquement lorsque le mini-compresseur sans conduits est installé en tant que système complet assorti : module extérieur et unité intérieur, et seulement lorsque le système est installé selon les instructions d'installation de MARS et conformément à tous les codes locaux, étatiques et nationaux pour une utilisation normale.

### EXCEPTIONS

La Garantie expresse limitée ne couvre pas la maintenance courante. MARS recommande de réaliser un examen/entretien au moins une fois par saison, et un justificatif de maintenance doit être conservé. En outre, les frais de main-d'œuvre, les frais de transport pour les pièces de rechange, le remplacement du réfrigérant ou des filtres, toute autre intervention ou réparation ne sont pas couvertes par la présente garantie limitée. Il ne couvre pas non plus une partie ou un composant du système qui n'est pas fourni par MARS, quelle que soit la cause de l'échec de cette portion ou composant.

### CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE

- L'appareil doit être utilisé selon les instructions d'utilisation fournies par MARS. L'appareil ne doit pas avoir fait l'objet d'un accident, d'une altération, réparation incorrecte, négligence ou mauvaise utilisation, ou un acte de Dieu (comme une inondation)
- L'installation a été effectuée par un concessionnaire/entrepreneur en CVC formé, autorisé ou qualifié
- La performance de l'appareil ne doit pas avoir été compromise par un quelconque produit non autorisé par MARS, ou par toute modification ou adaptation des composants
- Les numéros de série ou la plaque signalétique n'ont pas été endommagés ou retirés
- Les dommages ne doivent pas être le résultat d'un mauvais câblage ou de mauvaises conditions de tension, ni d'une utilisation dans des conditions de baisse de tension ou de coupure de courant.
- Le débit d'air autour de toute partie de l'appareil ne doit pas avoir fait l'objet d'une restriction Le module reste dans l'installation d'origine
- L'appareil n'a pas été acheté sur Internet

### DURÉE DE LA GARANTIE ET DE L'ENREGISTREMENT

La garantie commence à la date d'achat par le consommateur d'origine. Le client doit conserver un contrat de vente avec reçu comme preuve de la période de garantie.

Sans cette preuve, la garantie expresse commence à la date d'expédition de l'usine.

**Veillez visiter [www.marsdelivers.com](http://www.marsdelivers.com) pour enregistrer votre nouveau produit**



### RECOURS FOURNI PAR LA GARANTIE LIMITÉE EXPRESS

L'unique recours possible sous la garantie limitée est le remplacement de la pièce défectueuse. Si des pièces de remplacement sont requises au cours de la durée de cette garantie, les pièces de rechange MARS doivent être utilisées; aucune garantie sur la ou les pièces de remplacement n'affectera la garantie originale applicable du module. Prêt à l'emploi pour le propriétaire est responsable de l'entretien du module. La main-d'œuvre nécessaire au diagnostic et au remplacement de la pièce défectueuse n'est pas couverte par la présente garantie limitée express. Si, pour une raison quelconque, la pièce ou le produit de remplacement n'est plus disponible pendant la période de garantie, MARS aura le droit d'accorder un crédit au montant du prix de vente suggéré actuel de la pièce ou du produit au lieu de fournir la réparation ou le remplacement.

### LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

1. Il n'y a aucune autre garantie expresse ou implicite ne s'applique. MARS ne garantit pas la qualité marchande. Nous ne garantissons pas que l'appareil est adapté à n'importe quelle utilisation ou peut être utilisé dans les bâtiments ou pièces de toutes envergures ou conditions, sauf indication spéciale dans ce document. Aucune autre garantie, expresse ou implicite, dont la portée dépasse les conditions présentées dans ce document, ne s'applique.
2. Toutes les garanties implicites par la loi sont limitées dans la durée de sept ans de la garantie des pièces. Votre recours exclusif se limite au remplacement des pièces défectueuses. **Nous ne serons en aucun cas responsables des dommages consécutifs ou accessoires causés par un défaut de cet appareil.**
3. La présente garantie vous confère des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits variant d'un État à l'autre. Certains États n'autorisent pas de limitation sur la durée d'une garantie implicite ou n'autorisent pas le exclusion ou limitation des dommages indirects ou consécutifs, de sorte que les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous.
4. Aucune garantie n'est fournie pour les unités vendues en dehors des États-Unis continentaux et du Canada. Votre distributeur ou vendeur final peut vous fournir une garantie sur les unités vendues en dehors de ces zones.
5. MARS ne sera pas responsable des dommages si nos performances en matière de résolution de garantie sont retardées par des événements hors de notre contrôle, y compris les accidents, les altérations, les abus, la guerre, les restrictions gouvernementales, grèves, feu, inondation ou autres actes de Dieu.

### COMMENT OBTENIR UN SERVICE OU DES PIÈCES SOUS GARANTIE

Si vous avez une réclamation au titre de la garantie, avertissez rapidement votre installateur. Si l'installateur ne souhaite pas répondre à votre réclamation, envoyez un courrier à MARS, 1900 Wellworth Ave., Jackson MI 49 203. Joignez un rapport d'inspection de votre installateur ou de votre technicien de maintenance. Indiquez le numéro de modèle, le numéro de série et la date d'achat.

**Les responsabilités du propriétaire sont énoncées dans le manuel d'instructions. Lisez-le attentivement.**

#### CONSERVEZ CETTE INFORMATION COMME ENREGISTREMENT DE VOTRE ACHAT

Module extérieur : No de modèle \_\_\_\_\_ No de série \_\_\_\_\_

Module intérieur 1 : No de modèle \_\_\_\_\_ No de série \_\_\_\_\_

Module intérieur 2 : No de modèle \_\_\_\_\_ No de série \_\_\_\_\_

Module intérieur 3 : No de modèle \_\_\_\_\_ No de série \_\_\_\_\_

Module intérieur 4 : No de modèle \_\_\_\_\_ No de série \_\_\_\_\_

Module intérieur 5 : No de modèle \_\_\_\_\_ No de série \_\_\_\_\_

Date d'achat \_\_\_\_\_

---

En raison des améliorations continues apportées aux produits, les caractéristiques techniques et les dimensions sont soumises à modification et correction sans notification préalable ni obligation. Détermination de de l'application et de l'aptitude à l'emploi de tout produit relèvent de la responsabilité de l'installateur.

En outre, l'installateur est responsable de vérifier les données dimensionnelles du produit avant de commencer toute préparation pour l'installation.

Les programmes d'incitation et de remise ont des exigences précises quant au rendement et à la certification des produits. Tous les produits sont conformes aux réglementations en vigueur à la date de fabrication;

toutefois, les certifications ne sont pas nécessairement accordées pour la durée de vie d'un produit.

Par conséquent, il incombe au demandeur de déterminer si un modèle spécifique est admissible à ces programmes de remises et de mesures incitatives.

*Comfort-Aire*® **Century**

1 900 Wellworth Ave., Jackson, MI 49203 • Ph. 517-787-2100 • [www. marsdelivers.com](http://www.marsdelivers.com)



Cette page est volontairement laissée vierge

Cette page est volontairement laissée vierge

Cette page est volontairement laissée vierge